

Distr.: General
14 October 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون
البند ١٥٧ من جدول الأعمال
تمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان

ترتيبات تمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١

مذكرة من الأمين العام

١ - اعتمدت الجمعية العامة في قرارها ٦٤/٢٨٣ المتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان مبلغاً إجمالياً للبعثة مجموعه ٢٠٠ ٨٨٠ ٩٩٤ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ يشمل مبلغاً إجمالياً ٩٣٨ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار للإنفاق على البعثة، ومبلغاً قدره ٨٠٠ ١٧٢ ٤٨ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغاً قدره ٤٠٠ ٧٠٧ ٨ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا.

٢ - وغطت الموارد التي وافقت عليها الجمعية العامة للبعثة القوام المأذون به المؤلف من ٥٢٥ من المراقبين العسكريين، و ٩ ٤٥٠ من أفراد الوحدات العسكرية، و ٧١٥ من أفراد شرطة الأمم المتحدة، و ١ ٠٩٨ من الموظفين الدوليين، و ٣ ٠٧٨ من الموظفين الوطنيين، و ٨٩ وظيفة مؤقتة، و ٤٢٠ من متطوعي الأمم المتحدة، و ٤٠ من الأفراد المقدمين من الحكومات.

أولاً - دعم بعثة الأمم المتحدة لعمليات الاستفتاء في السودان

٣ - مدد مجلس الأمن، في قراره ١٩١٩ (٢٠١٠)، ولاية بعثة الأمم المتحدة في السودان لدعم تنفيذ اتفاق السلام الشامل، وشدد على الدور القيادي للبعثة في الجهود الدولية المبذولة لتقديم المساعدة، حسب الطلب، من أجل دعم الأعمال التحضيرية لاستفتاءي تقرير المصير



في جنوب السودان ومنطقة أبيي. ويأتي الاستفتاءان المزمع إجراؤهما في كانون الثاني/يناير ٢٠١١ تنويجا لعملية السلام الطويلة في السودان، كما يشكل التصويت المأمون والتزبه والحرا أمرا أساسيا للاستقرار والأمن في البلد مستقبلا.

٤ - وقد لاحظت الجمعية العامة في الفقرة ١٧ من قرارها ٢٨٣/٦٤ أن الاحتياجات من الموارد فيما يتعلق بدعم البعثة لعمليات الاستفتاء لم تُدرج في ميزانيتها للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، وقررت معاودة النظر في المسألة، حسب الاقتضاء، أثناء دورتها الخامسة والستين، من أجل تخصيص الموارد اللازمة.

٥ - وينطوي تقديم الدعم الاستشاري لعمليات الاستفتاء في المجالات التقنية واللوجستية والأمنية على تعقيد أكبر بكثير منه في حالة الانتخابات التي أُجريت في وقت سابق من هذا العام. وبالإضافة إلى تقديم الدعم في عواصم الولايات بالسودان، فقد قطعت البعثة شوطا كبيرا في إقامة وجود ضروري لها في ٧٩ موقعا في "محافظات" جنوب السودان، تقع معظمها في أماكن نائية للغاية وتبعد كثيرا عن أي وجود آخر للأمم المتحدة. وسوف تقدم البعثة أيضا المساعدة إلى مفوضية استفتاء جنوب السودان بالخرطوم، ومكتب استفتاء جنوب السودان بجوبا، واللجنة العليا للاستفتاء في الولايات العشر بجنوب السودان، بالإضافة إلى تقديم المساعدة لعملية الاستفتاء في أبيي.

٦ - وتتألف الاحتياجات الإضافية من الموظفين التي تتطلبها بعثة الأمم المتحدة في السودان لدعم الاستفتاءين من ٥٩٦ وظيفة مؤقتة، من بينها ١٢٠ وظيفة دولية، و ١٢٤ وظيفة وطنية، وأربعة من متطوعي الأمم المتحدة الوطنيين، و ٣٤٨ من متطوعي الأمم المتحدة الدوليين. وبفضل المرونة التي تتوخاها البعثة في استعمال ملاكها الوظيفي المعتمد، بما في ذلك تقييم حالة الشواغر الراهنة والمتوقعة، فإن لديها القدرة على استيعاب ٩٠ موظفا يتألفون من ١١ موظفا دوليا و ٧٥ موظفا وطنيا و ٤ من متطوعي الأمم المتحدة الوطنيين. وينتج عن ذلك صافي احتياجات إضافية من الموظفين يبلغ ٥٠٦ موظفين يتألفون من ١٠٩ موظفين دوليين، و ٤٩ موظفا وطنيا، و ٣٤٨ من متطوعي الأمم المتحدة الدوليين. وبالنظر إلى الحاجة الملحة لهؤلاء الموظفين الإضافيين، فقد تم اعتماد ٥٠٦ وظائف مؤقتة لمدة ٦ أشهر، بصفة استثنائية، لتقديم الدعم الاستشاري للاستفتاءين في المجالات التقنية واللوجستية والأمنية.

٧ - وتُقدر الاحتياجات المالية الإضافية لهذا الدعم بـ ٨١,٤ مليون دولار، على أساس الوظائف الإضافية المؤقتة البالغ عددها ٥٠٦ وظائف. وقد بدأ إيفاد الموظفين في آب/أغسطس ٢٠١٠، ويُتوقع أن يتم استكمالها في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وتشمل الاحتياجات الرئيسية الأخرى ثماني طائرات إضافية ذات أجنحة دوارة وحافلات ومعدات

من أجل إقامة وجود للأمم المتحدة في جميع المواقع المزمع إجراء الاستفتاءين بها وتزويد هذا الوجود بالموظفين.

٨ - ويتضمن الدعم الإضافي الذي تقدمه بعثة الأمم المتحدة في السودان أربعة عناصر رئيسية هي: الخبرة الفنية والمساعدة المباشرة (٦, ٢٣ مليون دولار)؛ والدعم اللوجستي (٤٨ مليون دولار)؛ والأمن (٤, ٢ مليون دولار)؛ وإجراءات مكافحة الألغام (٥, ٧ مليون دولار).

ثانياً - فريق الأمين العام المعني بعمليات الاستفتاء في السودان

٩ - في الفقرة ٧ من قرار مجلس الأمن ١٩١٩ (٢٠١٠)، ورد أن المجلس يحث المجتمع الدولي على تقديم المساعدة التقنية والمادية، بما فيها قدرات مراقبة الاستفتاءات، بناء على طلب السلطات السودانية المختصة، لدعم عمليات الاستفتاء والاستطلاع الشعبي. واستجابة للطلب المقدم من الأطراف في عملية السلام، أنشئ فريق الأمين العام المعني بعمليات الاستفتاء في السودان. وستكون هيئة الرصد هذه أداء لبناء الثقة في سير الاستفتاءين وقبول نتائجهما. وسيقوم الفريق بزيارات دورية إلى السودان خلال فترة عقد الاستفتاءين المزمع إجراءهما في كانون الثاني/يناير ٢٠١١. وسوف يقوم أعضاء الفريق بالاتصال بكل الجهات الفاعلة ذات الصلة، ومن بينها الأطراف في اتفاق السلام الشامل ومفوضية الاستفتاء والمجتمع المدني وفرق المراقبة. وسوف يقوم الفريق بمراقبة العمليات الرئيسية للاستفتاءين، وكذلك الحالة السياسية والأمنية. وبالإضافة إلى رفع التقارير إلى الأمين العام حول سير عمليات الاستفتاء، سوف يعمل الفريق بشكل مباشر على تعزيز الثقة في عملية الاستفتاء عن طريق تشجيع الأطراف والسلطات المعنية على اتخاذ تدابير تصحيحية لحل أي مشكلات أو نزاعات هامة قد تنشأ. والفريق هو كيان مستقل عن بقية بعثة الأمم المتحدة في السودان، تمييزاً له عن البعثة ودورها في تنفيذ اتفاق السلام الشامل والأنشطة الأخرى المقررة، والتي من بينها دعم عمليات الاستفتاء والتخطيط للفترة التالية.

١٠ - ويضم الفريق، الذي تم تأسيسه لمدة ستة أشهر، اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، وظائف مؤقتة يبلغ عددها ٤١ وظيفة، من بينها وكيل واحد للأمين العام ووظيفتان برتبة أمين عام مساعد. وهم يشكلون الفريق ذاته ويعاونهم ٣٨ موظفاً دولياً (١ برتبة مد-١ و ٦ برتبة ف-٥ و ٢١ برتبة ف-٤ و ١٠ برتبة ف-٣). وبالنظر إلى الحاجة الملحة لهؤلاء الموظفين الإضافيين، فقد تم اعتماد ٤١ وظيفة مؤقتة لمدة ٦ أشهر، بصفة استثنائية، لتمكين الفريق من بدء عملياته. وتقدر التكلفة بـ ٤,٣ ملايين دولار، من بينها ٤,١ ملايين دولار

للتكاليف المتصلة بالموظفين، و ٠,٢ مليون دولار لتكاليف السفر. وسوف تقوم البعثة بتقديم الدعم اللوجستي والإداري والأمني للفريق في حدود المستوى المسموح به من الموارد.

١١ - وسيبلغ مجموع الاحتياجات الإضافية المتصلة بدعم البعثة لعمليات الاستفتاء في السودان ٨٥,٧ مليون دولار، كما هو مفصل في الجدول أدناه:

الاحتياجات الإضافية من الموارد لدعم عمليات الاستفتاء في السودان للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| التكلفة الإضافية لدعم عمليات الاستفتاء | | | | | |
|--|---|-------------------|----------------|----------------------------------|--------|
| المخصصات | الدعم المقدم من بعثة الأمم المتحدة في السودان | فريق الأمين العام | التكلفة الكلية | تقديرات التكلفة الكلية ٢٠١١-٢٠١٠ | الفرقة |
| (١) | (٢) | (٣) | (٢)+(٣) | (١)+(٢)=(٤) | |
| الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة | | | | | |
| المراقبون العسكريون | ٢٦ ٤٨٣,٧ | — | — | ٢٦ ٤٨٣,٧ | |
| الوحدات العسكرية | ٢٥٨ ١٨١,٠ | — | — | ٢٥٨ ١٨١,٠ | |
| شرطة الأمم المتحدة | ٣٦ ٩٨٣,٨ | — | — | ٣٦ ٩٨٣,٨ | |
| وحدات الشرطة المشكّلة | — | — | — | — | |
| المجموع الفرعي | ٣٢١ ٦٤٨,٥ | — | — | ٣٢١ ٦٤٨,٥ | |
| الموظفون المدنيون | | | | | |
| الموظفون الدوليون | ١٤٢ ٧١٣,٥ | — | — | ١٤٢ ٧١٣,٥ | |
| الموظفون الوطنيون | ٦٧ ٨٨٧,٤ | — | — | ٦٧ ٨٨٧,٤ | |
| متطوعو الأمم المتحدة | ١٢ ١٣٠,٨ | ١١ ٨٥٩,١ | — | ٢٣ ٩٨٩,٩ | |
| المساعدة المؤقتة العامة | ٧ ١١٥,٩ | ١١ ٧٩١,٢ | ٤ ٠٧٥,٨ | ٢٢ ٩٨٢,٩ | |
| المجموع الفرعي | ٢٢٩ ٨٤٧,٦ | ٢٣ ٦٥٠,٣ | ٤ ٠٧٥,٨ | ٢٥٧ ٥٧٣,٧ | |
| التكاليف التشغيلية | | | | | |
| الأفراد المقدمون من الحكومات | ١ ٧٧٩,٧ | — | — | ١ ٧٧٩,٧ | |
| مراقبو الانتخابات المدنيين | — | — | — | — | |
| الاستشاريون | ٤٧٢,٠ | ٦١٤,٠ | — | ١ ٠٨٦,٠ | |
| السفر الرسمي | ٥ ١٦٠,٩ | ١ ٢٨٥,٣ | ١٨٠,١ | ٦ ٦٢٦,٣ | |
| المرافق والهياكل الأساسية | ٨٥ ٢٤٦,٠ | ٥ ٧٦٢,٤ | — | ٩١ ٠٠٨,٤ | |
| النقل البري | ١٩ ٤٨٢,٨ | ١ ٣١٤,٤ | — | ٢٠ ٧٩٧,٢ | |
| النقل الجوي | ١٥٢ ٧٠٦,١ | ٢٩ ٣٩٦,٥ | — | ١٨٢ ١٠٢,٦ | |
| النقل البحري | ١٠١,٧ | — | — | ١٠١,٧ | |
| الاتصالات | ١٩ ٣٣٧,١ | ٧ ٢٦٧,١ | — | ٢٦ ٦٠٤,٢ | |

| التكلفة الإضافية لدعم عمليات الاستفتاء | | | | | |
|--|---|-------------------|----------------|----------------------------------|---|
| المخصصات | الدعم المقدم من بعثة الأمم المتحدة في السودان | فريق الأمين العام | التكلفة الكلية | تقديرات التكلفة الكلية ٢٠١١-٢٠١٠ | الفترة |
| (١) | (٢) | (٣) | (٢)+(٣) | (٤)+(١)=(٥) | |
| ١٥ ١٨٩,٩ | ١ ٦٧٣,٨ | — | ١ ٦٧٣,٨ | ١ ٦٨٦٣,٧ | تكنولوجيا المعلومات |
| ٩ ٨٥١,٤ | — | — | — | ٩ ٨٥١,٤ | الخدمات الطبية |
| ٢ ٧٥٣,٥ | — | — | — | ٢ ٧٥٣,٥ | المعدات الخاصة |
| ٧٣ ٤٢٢,٨ | ١٠ ٤٨٥,٩ | — | ١٠ ٤٨٥,٩ | ٨٣ ٩٠٨,٧ | اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى |
| ١ ٠٠٠,٠ | — | — | — | ١ ٠٠٠,٠ | مشاريع الأثر السريع |
| ٣٨٦ ٥٠٣,٩ | ٥٧ ٧٩٩,٤ | ١٨٠,١ | ٥٧ ٩٧٩,٥ | ٤٤٤ ٤٨٣,٤ | المجموع الفرعي |
| ٩٣٨ ٠٠٠,٠ | ٨١ ٤٤٩,٧ | ٤ ٢٥٥,٩ | ٨٥ ٧٠٥,٦ | ١ ٠٢٣ ٧٠٥,٦ | إجمالي الاحتياجات |
| ٢٥ ٣٢٥,٩ | ١ ٠٥٣,٥ | ٥٠٦,٤ | ١ ٥٥٩,٩ | ٢٦ ٨٨٥,٨ | الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين |
| ٩١٢ ٦٧٤,١ | ٨٠ ٣٩٦,٢ | ٣ ٧٤٩,٥ | ٨٤ ١٤٥,٧ | ٩٩٦ ٨١٩,٨ | صافي الاحتياجات |
| ٩٣٨ ٠٠٠,٠ | ٨١ ٤٤٩,٧ | ٤ ٢٥٥,٩ | ٨٥ ٧٠٥,٦ | ١ ٠٢٣ ٧٠٥,٦ | مجموع الاحتياجات |

١٢ - وفي ضوء ما تقدم، فإن طلب اعتماد إضافي بمبلغ ٨٥,٧ مليون دولار مع قسمته كأئصبة مقررّة يعتبر طلباً استثنائياً، بسبب الحاجة الماسّة لقيام بعثة الأمم المتحدة في السودان بدعم عمليات الاستفتاء ولكون صافي الاحتياجات الإضافية يمثل ٩,١ في المائة من الميزانية المعتمدة للبعثة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، وهي احتياجات لا تتوافر لدى البعثة القدرة على استيعابها.

١٣ - والإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتصل بتمويل بعثة الأمم المتحدة في السودان هي:

(أ) اعتماد مبلغ ٨٥ ٧٠٥ ٦٠٠ دولار لدعم عمليات الاستفتاء في السودان، بالإضافة إلى مبلغ الـ ٩٣٨ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار المعتمد بالفعل للفترة نفسها من أجل الإنفاق على البعثة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٨٣/٦٤؛

(ب) قسمة مبلغ ٧١ ٤٢١ ٣٣٤ دولار كأئصبة مقررّة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١١؛

(ج) قسمة مبلغ ٢٦٦ ٢٨٤ ١٤ دولار كأئصبة مقررّة بمعدل شهري قدره ١٣٣ ١٤٢ ٧ دولار، إذا ما قرر مجلس الأمن مواصلة ولاية البعثة إلى ما بعد ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١١.